



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة قاصدي مرباح ورقلة

كلية الآداب واللغات.



الرقم التسلسلي:

التخصص: لسانيات تطبيقية

مذكرة مقدمة ضمن متطلبات نيل شهادة ماستر

بعنوان:

فهم المجاز في القرآن بين التلقي الحرفي والتفسير المعنوي
(نماذج من القرآن الكريم)

إشراف الدكتور:

عبد المجيد عيساني

إعداد الطالبة:

ميسون بونوة

نوقشت بتاريخ:

لجنة المناقشة:

الجامعة	الصفة	أعضاء اللجنة
جامعة قاصدي مرباح ورقلة	رئيسا للجنة	عياض سمية
جامعة قاصدي مرباح ورقلة	مشرفا ومقررا	عيساني عبد المجيد
جامعة قاصدي مرباح ورقلة	عضوا مناقشا	شنين بلخير

السنة الجامعية: 2025. 2026 م / 1447 هـ

ملخص البحث

الملخص

يدرس هذا البحث موضوع «فهم المجاز القرآني بين التلقّي الحرفي والتفسير المعنوي»، بهدف إبراز الخلاف الفكري والبلاغي المتعلق بطرائق فهم آيات القرآن الكريم وآليات التعامل مع دلالاتها. وتقوم فكرته الأساسية على المقارنة بين اتجاهين رئيسيين: التلقّي الحرفي الذي يلتزم بظاهر الألفاظ ومعانيها المباشرة ويكتفي بالدلالة الأولية للنص، والتفسير المعنوي الذي ينظر إلى المجاز بوصفه أسلوبًا بيانيًا مقصودًا يكشف عن أبعاد دلالية وجمالية أعمق في الخطاب القرآني.

وقد اعتمد البحث على تحليل نماذج مختارة من آيات قرآنية، من أجل بيان اختلاف مستويات الفهم والتفسير بين الوقوف عند المعنى الظاهر من جهة، والتوسّع في الدلالة المجازية من جهة أخرى، مع الوقوف على الأثر البلاغي الذي تحدثه هذه الصور في بناء المعنى. كما يهدف هذا التناول إلى إظهار كيفية إسهام الأساليب المجازية في تقريب المعاني المجردة وتجسيدها في صور أكثر تأثيرًا في المتلقي.

وقد خلص البحث إلى أنّ المجاز يُعدّ عنصرًا أساسيًا في بناء المعنى القرآني وإثراء دلالاته، لما يوفره من اتساع في التعبير وعمق في التصوير، مع التأكيد على أنّ التفسير المعنوي لا يخرج عن ضوابط اللغة العربية وقواعدها البلاغية، بل يعتمد عليها في الكشف عن المعاني الدقيقة للنص القرآني.

الكلمات المفتاحية: المجاز، القرآن، التلقّي الحرفي، التفسير المعنوي، البلاغة، الإعجاز.

Summary :

This research examines the topic of "Understanding Quranic Metaphor between Literal Reception and Semantic Interpretation," aiming to highlight the intellectual and rhetorical debate regarding the methods of understanding the verses of the Holy Quran and the mechanisms of dealing with their significations. The core idea of the study is based on a comparison between two main trends: literal reception, which adheres to the surface meaning of words and their direct significations, restricting itself to the primary meaning of the text; and semantic interpretation, which views metaphor as an intentional rhetorical style that reveals deeper semantic and aesthetic dimensions within the Quranic discourse.

The study relies on analyzing selected models of Quranic verses to demonstrate the varying levels of comprehension and interpretation between strictly adhering to the literal meaning on one hand, and expanding into metaphorical significance on the other, while exploring the rhetorical impact these images have on constructing meaning. Furthermore, this approach aims to show how metaphorical methods contribute to bringing abstract concepts closer and embodying them in images that are more impactful for the recipient.

The research concludes that metaphor is a fundamental element in constructing Quranic meaning and enriching its significations due to the breadth of expression and depth of imagery it provides. It emphasizes that semantic

interpretation does not deviate from the constraints and rhetorical rules of the Arabic language; rather, it relies on them to uncover the precise meanings of the Quranic text.

Keywords: Metaphor, Quran, Literal Reception, Semantic Interpretation, Rhetoric, Inimitability (I'jaz).

Résumé :

Cette recherche étudie le thème de « La compréhension de la métaphore coranique entre réception littérale et interprétation spirituelle (conceptuelle) », dans le but de mettre en lumière la divergence intellectuelle et rhétorique liée aux méthodes de compréhension des versets du Saint Coran et aux mécanismes d'approche de leurs significations. Son idée fondamentale repose sur la comparaison entre deux tendances principales : la réception littérale, qui s'attache au sens apparent des mots et à leurs significations directes en se contentant de la dénotation primaire du texte, et l'interprétation spirituelle, qui considère la métaphore (Al-Majaz) comme un style stylistique intentionnel révélant des dimensions sémantiques et esthétiques plus profondes dans le discours coranique.

La recherche s'appuie sur l'analyse de modèles choisis de versets coraniques afin d'illustrer la divergence des niveaux de compréhension et d'exégèse entre, d'une part, le strict attachement au sens apparent et, d'autre part, l'extension de la signification métaphorique, tout en examinant l'impact rhétorique que produisent ces figures dans la construction du sens. Cette approche vise également à montrer comment les procédés métaphoriques contribuent à rapprocher les concepts abstraits et à les matérialiser dans des images plus percutantes pour le récepteur.

L'étude conclut que la métaphore constitue un élément fondamental dans la construction du sens coranique et l'enrichissement de ses significations, de par l'ampleur de l'expression et la profondeur de l'imagerie qu'elle offre. Elle souligne que l'interprétation spirituelle ne s'écarte pas des normes de la langue arabe et de ses règles rhétoriques, mais s'appuie plutôt sur celles-ci pour révéler les nuances les plus subtiles du texte coranique.

Mots-clés : Métaphore (Al-Majaz), Coran, Réception littérale, Interprétation spirituelle, Rhétorique, Inimitabilité (Al-I'jaz)